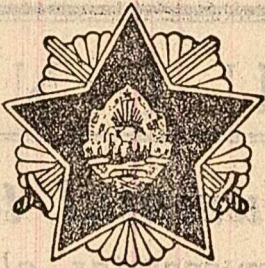




Științea

Organ al Comitetului Central al P.M.R.



Anul XXXII Nr. 5657 | Joi 20 septembrie 1962 | 4 PAGINI — 20 BANI

IN INTERIORUL ZIARULUI:

- Recepție oferită de tovarășul Walter Ulbricht (pag. 3-a).
- V. Birlădeanu, I. Mărgineanu și Printre muncitorii Uzinelor „23 August” (pag. 3-a).
- Sesiunea Adunării Generale a O.N.U. (pag. 4-a).
- Apelul Partidului Comunist din Algeria (pag. 4-a).
- Conferința primilor miniștri ai țărilor Commonwealthului: Neliniștea și dezaprobarea multor delegați exprimate în comunicatul comun (pag. 4-a).
- Sport (pag. 4-a).

CU PLANUL PE 9 LUNI ÎNDEPLINIT

Colectivul fabricii de ciment „București” și-a realizat cu 12 zile înainte de termen planul de producție pe cele 9 luni din acest an, alți producători globați și producția globală și producția marfă pe primele 9 luni ale anului cu 18 zile înainte de termen. De la începutul anului până în prezent ei au dat peste plan 42.000 mc lemn rotund de rășinoase și țag și 850 mc de cherestec.

Printre întreprinderile care au obținut cele mai bune rezultate se află I. F. Cimpulung Moldoveneș, Fălcișeni și Frasin, care au realizat planul pe 9 luni cu 20 de zile înainte de termen.

Colectivul fabricii „Ștefan Roșie” din Bacău a realizat producția de hirtie prevăzută în planul pe primele 9 luni ale anului cu două săptămâni mai devreme. Folosind ca materie primă celuloza din sticlă și din paie, muncitorii de aici au fabricat în plus sute de tone de hirtie.

SUCEAVA (coresp. „Științea”). — Muncitorii din sectoarele de exploatare și unitățile de industrializare din cadrul Direcției regionale a economiei forestiere Sucavea au îndeplinit planul la producția globală și producția marfă pe primele 9 luni ale anului cu 18 zile înainte de termen. De la începutul anului până în prezent ei au dat peste plan 42.000 mc lemn rotund de rășinoase și țag și 850 mc de cherestec.

Printre întreprinderile care au obținut cele mai bune rezultate se află I. F. Cimpulung Moldoveneș, Fălcișeni și Frasin, care au realizat planul pe 9 luni cu 20 de zile înainte de termen.

Colectivul fabricii „Ștefan Roșie” din Bacău a realizat producția de hirtie prevăzută în planul pe primele 9 luni ale anului cu două săptămâni mai devreme. Folosind ca materie primă celuloza din sticlă și din paie, muncitorii de aici au fabricat în plus sute de tone de hirtie.

O puternică manifestare a prieteniei dintre R. P. Română și R. D. Germană

MITINGUL OAMENILOR MUNCII DIN CAPITALĂ

In sala Palatului R. P. Romine

Cu inima deschisă — după cum a spus tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej — a întâmpinat poporul nostru delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane. Mitingul de ieri, găzduit de frumoasa sală a Palatului R. P. Romine, a constituit o închinare a manifestărilor de prietenie frățească, pline de căldură, care au însoțit, de-a lungul celor cinci zile, vizita solilor poporului R. D. Germane.

Mii de reprezentanți ai oamenilor muncii din Capitală au umplut până la refuz vastul amfiteatru. Iar alături de ei se aflau milioanele de ascultători ai posturilor de radio și de telespectatori care au urmărit, la orele după-amiezii, desfășurarea acestei impresionante adunări.

Pe fundalul marilor scene stemele de stat ale celor două țări prietene erau înconjurate de flăcările R. P. Romine și R. D. Germane. De o parte și de alta, în limbile română și germană, se aflau lozincile: „Trăiască prietenia romino-germană!”, „Trăiască marele și puternicul lagăr al socialismului!”.

Apariția înalților oaspeți și a conducătorilor partidului și statului nostru a fost primită cu îndelungi aplauze și urale.

În prezidiu au luat loc membrii delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane: tovarășul Walter Ulbricht, conducătorul delegației, Bruno Leuschner, dr. Lothar Bolz, Hans Reichelt, Günther Wyschowsky, Erwin Kerber, Johannes König, prof. dr. Wolfgang Schirmer, Frieda Sternberg, Annerose Seifert, Wilhelm Bick și tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Chivu Stoica, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Leontin Sălijan, Ștefan Voitec, Mihai Dalea, Alexandru Birlădeanu, Avram Bunaciu, Corneliu Mănescu, Gheorghe Gaston Marin, Mihail Florescu, Florian Dănilă, Ion Cozma, Mihail Petri, Ștefan Cleja, prof. univ. Remus Rădulet, membru corespondent al Academiei R. P. Romine, Ion Cristea, turnător la Uzinele „23 August”, și studenta Valeria Tudor.

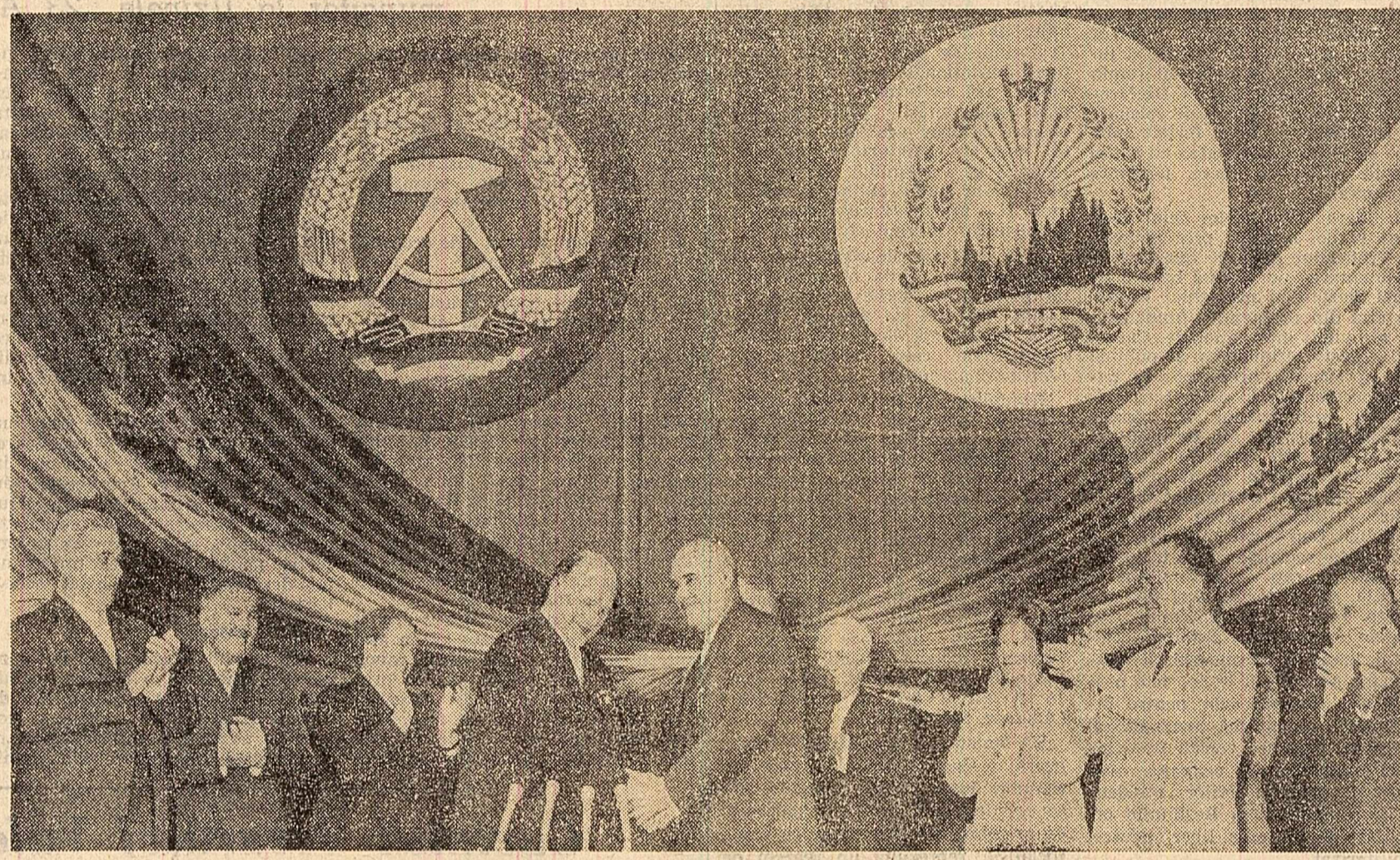
La miting au participat membri ai C.C. al P.M.R., ai Consiliului de Stat, ai guvernului, reprezentanți ai instituțiilor centrale și ai organizațiilor obștești, oameni ai muncii din întreprinderile și instituțiile Capitalei, oameni de știință, artiști și cultură, ziaristi români și corespondenți ai presei străine.

Au asistat șefii ai unor misiuni diplomatice acreditați la București, alți membri ai corpului diplomatic și membrii Ambasadei R. D. Germane.

S-au întonat imnurile de stat ale R. D. Germane și R. P. Romine.

Mitingul a fost deschis de tov. Florian Dănilă, membru al C.C. al P.M.R., prim-secretar al Comitetului orașeneș București al P.M.R.

(Continuare în pag. a II-a)



La încheierea mitingului

Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

Dragă tovarășe Ulbricht, Dragi tovarăși și prieteni,

De câteva zile se află în țara noastră, într-o vizită de prietenie, delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane, în frunte cu prietenul și tovarășul nostru Walter Ulbricht, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. (Aplauze puternice).

Acestă vizită a prilejuit o caldă și puternică manifestare a prieteniei și alianței de nezdruccinat care leagă popoarele noastre, animate de aceleași interese și țeluri — construirea socialismului și apărarea păcii. Pretutindeni pe unde a trecut — la București, în regiunea Ploiești, la Brașov, în gospodăria colectivă din Hărman, la Combinatul chimic de la Borzești, în orașul Onești — delegația Republicii Democratice Germane a fost întâmpinată cu inimă deschisă, cu căldură și ospitalitate.

Poporul român prețuiește și stimează harnicul și înzestratul popor german, care a adus de-a lungul istoriei o mare contribuție la îmbogățirea tezaurului civilizației mondiale și din sinul căruia s-au ridicat oameni de știință și cultură eminenti, mulți luptători de frunte pentru progresul omenirii. Poporul german i-a dat lumii pe Goethe, Schiller, Bach, Beethoven, pe genialii întemeietori ai comunismului științific, Karl Marx și Friedrich Engels, a crescut conducători și militanți curajoși ai clasei muncitoare ca August Bebel, Karl Liebknecht, Klara Zetkin, Ernst Thälmann, Wilhelm Pieck și alții.

În anii întunecați ai regimului hitlerist, fiii cei mai buni ai clasei muncitoare, patrioți adevărați din Germania, în primul rînd comuniștii, au înfruntat eroic sălbatica re-presiune nazistă, și-au primejduit și jertfit viața pentru a-și salva țara de urgia fascismului.

După zdrobirea hitlerismului, a apărut, pentru prima oară în istoria poporului german, un stat al muncitorilor și țăranilor, care a pășit pe un drum cu totul nou — al păcii, democrației, libertății și socialismului. Aceasta constituie o uriașă cucerire revoluționară a poporului german, o cotitură radicală în viața acestuia, un eveniment de mare importanță internațională.

În Republica Democrată Germană au avut loc profunde transformări politice, economice și sociale. Au fost lichidate pentru totdeauna dominația marilor concerne industriale și bancare capitaliste, marile latifundii și, o dată cu aceasta, au fost stîrpite rădăcinile economice ale imperialismului. Întreaga putere politică și economică se află în mâinile clasei muncitoare, aliată cu țăranimea și ceilalți oameni ai muncii, care urmează cu încredere Partidul Socialist Unit din Germania. (Aplauze puternice).

Eliberată de exploatarea omului de către om, de somaj și nesiguranța zilei de mîine, oamenii muncii din Republica Democrată Germană trăiesc o viață nouă, bucurîndu-se de rezultatele dezvoltării continue a economiei socialiste, de îndeplinirea statutului popular pe tărîm social-cultural.

În același timp, în cealaltă parte a Germaniei — Republica Federală Germană — reinvie militarismul și revanșismul, marile monopoluri interesate în cursa nărmărilor își exercită din plin influența lor nefastă, foști generali și ofițeri hitleristi, naști notorii ocupă funcții de răspundere în aparatul de stat, drepturile

(Continuare în pag. a II-a)

Cuvîntarea tovarășului Walter Ulbricht

Scumpe tovarășe Gheorghiu-Dej! Dragi tovarăși și tovarăși! Dragi prieteni romîni!

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Democratice Germane vă transmite dv. și întreaga popor romin un salut prietenesc și frățesc din partea populației, a Consiliului de Stat și Guvernului primului stat german al muncitorilor și țăranilor. (Aplauze puternice). Permiteți-mi să exprim, în numele delegației noastre, mulțumirile cele mai cordiale pentru invitație și pentru primirea călduroasă și prietenească de care ne-am bucurat aici și pretutindeni în Republica Populară Română. Sîntem fericiți că avem posibilitatea de a vorbi în cadrul acestei manifestări de prietenie oamenilor muncii din Capitală, constructorii socialismului, în centrul patriei noastre.

Dragi oameni ai muncii din orașul București!

Sîntem entuziasmați de frumusețea capitalei dv. Dumeavoastră, oameni ai muncii din Capitală, ați arătat prin aceste construcții frumoase și prin transformările profunde în viața economică și socială că, aflîndu-vă în primele rînduri ale poporului romin, construți cu succes socialismul. Capitala dv. și construcțiile industriale moderne, înaintea de toate în regiunile petrolifere, caracterizează cotitura fundamentală care a fost îndeplinită în R. P. Română și în Balcani.

Delegația noastră a avut ocazia în timpul șederii în minunata dv. țară să cunoască realizările dv. în construirea socialismului. Ați în Capitală, oți și în cadrul vizitei prin țară am fost primiți peste tot cu căldură și ne-am simțit ca între buni prieteni. La întîlnirile cu muncitorii și inginerii din regiunea petroliferă, precum și cu oamenii de știință și cu țăranii colectivizii, ne-am dat seama cît de puternică este legătura frățească ce s-a dezvoltat între cele două popoare, între cele două state ale noastre.

Schimbul de experiență pe care l-am avut aici în centrul industrial, cît și în domeniul agriculturii, ne-a dat posibilitatea de a afla unele lucruri noi și de a cunoaște unele inițiative. Ingerii și chimiștii dv. ne-au vorbit plini de mîndrie despre construcția noilor combinate chimice, iar țăranii colectivizii ne-au povestit cum intenționează să ridice producția vegetală și animală.

Noi am văzut nu numai construcțiile industriale foarte moderne, am văzut, înainte de toate, oamenii care în anii puterii populare, sub conducerea Partidului Muncitoresc Român, stăpînesc din ce în ce mai bine tehnica nouă, spre binele întregului popor romin. În aceasta și constă cheia înfăptuirii sarcinilor mari pe care dv. vi le-ați pus în planul șesenal.

În felul acesta realizările dv. socialiste ne-au convins că, după eliberarea de către glorioasa Armată Sovietică, în istoria patriei dv. a început o epocă nouă.

Delegația noastră este profund impresionată de succesele mîrețe ale construcției dv. socialiste. Dezvoltarea impetuoasă a industriei și importanța creșterii a producției sînt o dovadă a marii forțe creatoare a clasei muncitoare și a intelectualității romine. Cu viu interes am urmărit expunerile țăranilor colectivizii și agronomilor în legătură cu transformarea socialistă a agriculturii.

Vă felicităm pentru aceste succese mari de care, pe drept cuvînt, puteți fi mîndri. (Vii aplauze). Prin această creație premie pentru a satisface din ce în ce mai bine necesitățile populației în domeniul alimentației, precum și necesitățile economice în privința materiilor primare.

(Continuare în pag. a III-a)

Semnarea Comunicatului cu privire la vizita de prietenie făcută în R. P. Română de către delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane

La 19 septembrie, la Palatul R. P. Romine, a avut loc semnarea Comunicatului cu privire la vizita de prietenie făcută în R. P. Română de către delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane.

Comunicatul a fost semnat de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al P.M.R., președintele Consiliului de Stat al R. P. Romine, și de tovarășul Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R. D. Germane.

La semnarea comunicatului au fost de față:

Din partea romină: Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Chivu Stoica, Alexandru Drăghici, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, Leontin Sălijan, Ștefan Voitec, Mihai Dalea, Alexandru Birlădeanu, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Ștefan Cleja, ambasadorul R. P. Romine în R. D. Germană, membri ai C. C. al P.M.R., miniștri.

Din partea R. D. Germane, membrii delegației de partid și guvernamentale a R. D. Germane: Bruno Leuschner, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. D. Germane, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., membru al Consiliului de Stat, dr. Lothar Bolz, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul afacerilor externe al R. D. Germane, președintele Partidului Național Democrat din Germania, Hans Reichelt, ministrul agriculturii, colectărilor și silviculturii, Günther Wyschowsky, vicepreședinte al Comisiei de Stat a Planificării, Erwin Kerber, adjunct al ministrului comerțului exterior și intergerman, Johannes König, adjunct al ministrului afacerilor externe, prof. dr. Wolfgang Schirmer, membru supleant al C.C. al P.S.U.G., directorul Uzinelor „Walter Ulbricht” — Leuna, Frieda Sternberg, președinta cooperativei agricole de producție „Ernst Thälmann” din Bennewitz, raionul Wurzen, Annerose Seifert, muncitoare chimistă la Uzinele „Walter Ulbricht” — Leuna, Wilhelm Bick, ambasador extraordinar și plenipotențiar al R. D. Germane în R. P. Română.



Tovarășii Walter Ulbricht și Gheorghe Gheorghiu-Dej semnează comunicatul cu privire la vizita de prietenie făcută în R. P. Română de către delegația de partid și guvernamentală a R. D. Germane.

Muncile agricole de toamnă Pregătiri pentru însămînțări

ZALĂU (coresp. „Științea”). — În gospodăriile colective din raionul Zalău se dă atenție deosebită pregătirilor pentru însămînțările de toamnă. La fiecare gospodărie găsim un plan amănunțit în care sînt prevăzute tarilele pe care se va însămînța și ordinea de recoltare. În prezent se recoltează sîmbra de zahăr, iar pe terenul eliberat s-a trecut la executarea arăturilor pentru însămînțări. Colectivii din Horațiu-Crasnei vor însămînța cu grâu de toamnă 570 ha. Brigada de tractoriști de la început curățarea semînței pe 200 ha. Și aici a început de cîteva zile recoltatul sîmbrei și se lucrează la arături. Întreaga cantitate de sîmbra a fost trînorată. S-au transportat pe cîmp peste 900 tone bălegar. Plugurile, semînătoarele și grapele au fost reparate.

Și gospodăria colectivă din Crasna s-a pregătit intens în vederea campaniei de însămînțări. Mai slab stau lucrurile cu pregătirea campaniei de însămînțări la gospodăriile colective din Aghires, Cizer, Criseni și altele. La gospodăria colectivă din Criseni, de pildă, nu este asigurată întreaga cantitate de sîmbra, nu a început curățarea semînței din lipsa de trînore etc. Aceste gospodării au nevoie de o îndrumare mai atentă din partea consiliului agricol raional.

Folosesc toate resursele la însilozarea furajelor

BACĂU (coresp. „Științea”). — Colectivii din Faraoni, raionul Bacău lucrează de zor la însilozarea furajelor. Unii transportă de la cîmp virfuri de porumb, alții le trec prin focătoare și de amestec cu colete de sîmbra și dovleci tocați. În apropiere — o baloază trînoră floarea-soarelui. Capitele sînt imediat transportate la gropile de siloz, unde sînt amestecate cu porumb. Colectivul Farfașe M. Scuru ordonează întreaga muncă de silozare.

Pînă în prezent — nu spune el — am însilozat 700 tone de furaje. În două grupe am cînvînt că virfurile de porumb constituie o sursă bună de furaje și le-au însilozat în amestec cu alne nutrețuri.

Și în alte gospodării se însilozază intens, folosindu-se toate resursele furajere. Gospodăria colectivă din Răcăștii este înfrîșă. Colectivii de aici au însilozat cantități mari de porumb în amestec cu bostani și resturi de la grădini. Ei au hotărît să însilozeze și coletele și frunzele de sîmbra de zahăr în amestec cu pleavă și mîhor, capitele de floarea-soarelui, ierburi, rozog și resturi de la grădini; în felul acesta vor depăși planul cu 200 de tone.

Pe șantierele de construcții

CLUJ (coresp. „Științea”). — Colectivul Trusului regional de construcții din Cluj este preocupat în tot mai mare măsură de introducerea în construcții a unor metode tehnologice moderne. În cartierul Gîrșoșu din Cluj, unde se execută în prezent un volum mare de locuințe, s-a trecut la organizarea centralizată a pregătirii materialelor de construcții. Printre altele, s-a organizat o stație centrală de betonare și montare. Ea este prevăzută cu utilaje pentru mecanizarea sortării și curățării agregatelor, cu dispozitive de dozare a materialelor, cu laboratoare pentru urmărirea calității mortarelor și betonelor. Stația asigură aprovizionarea cu beton și mortar a tuturor șantierele din acest cartier și a altor șantiere din apropiere.

Tot aici s-a organizat un atelier central de pregătire și confecționare a cofrajelor. Este în curs de organizare un asemenea atelier și pentru pregătirea și confecționarea armăturilor.

O stație centrală pentru prepararea betonelor și mortarului a fost organizată și pe șantierele din cartierul Orășani din Turda.

Pe șantierele școlii nr. 12 din Cluj se aplică pe scară tot mai largă unele metode avansate de lucru. Acum cîteva zile a început construcția de 4 blocuri în structură țagare cu pereți de beton armat, care se execută în cofraje demontabile confecționate din placaj betonizat. Prin aplicarea acestei metode se obțin mari economii de materiale și se elimină parțial o seamă de tencușii interioare.

Se folosesc cu succes și metoda cofrajelor gisante la executarea lucrărilor înalte, cum este cazul de apă de la gospodăria de stat din Cimpia Turzii, asigurîndu-se astfel un ritm de lucru mai rapid și o reducere simțitoare a consumului de materiale. În curînd va începe gisarea unui bloc turn în piața Abatorilor din Cluj.

IASI (coresp. „Științea”). — Lucrările de construcții de locuințe de la Iasi pe malurile Bahuluiului, pe străzile Avram Iancu și Broșteni se deslîșoară într-un ritm viu. Constructorii șantierei nr. 3 reușesc să-și depășească zilnic sarcinile de producție scurțind termenul de care în folosință al locuințelor. Dacă pe primul semestru al anului la unele blocuri lucrările au fost înfrîșate, acum toate cele 280 de apartamente din panouri mari prefabricate și 60 apartamente din ziduri monolit de pe malul drept al Bahuluiului, care trebuiau să fie gata la sfîrșitul anului, sînt terminate și date în folosință.

De asemenea, sînt avansate lucrările și la blocul A 3 cu 40 de apartamente, la blocurile A 5, C 1 și B 12. Constructorii au reușit ca la aceste blocuri să cîștige un avans de o lună. La acest succes s-a ajuns prin organizarea lucrului în brigăzi mari, precum și printr-o mai bună aprovizionare cu materiale a șantierei. A ajutat mult organizarea unei stații centrale de preparare a mortarului pentru toate punctele de lucru.

MITINGUL OAMENILOR MUNCII DIN CAPITALĂ

Cuvîntarea tovarăşului Gheorghe Gheorghiu-Dej

(Urmare din pag. 1-a)

democratice ale oamenilor muncii sînt sîrbit sistematically, iar luptărilor pentru pace și progres social sînt persecutați, mulți dintre ei fiind aruncați în închisori.

Republica Democrată Germană este citadela și reazemul de nădejde al forțelor progresiste din întreaga Germanie. (Aplauze). Oamenii muncii înainteză cu succes pe drumul construcției socialiste.

În vederea continuării dezvoltării a forțelor de producție ale țării, Partidul Socialist Unit din Germania și conducerea statului au luat măsuri pentru înnoirea, reconstrucția și modernizarea întreprinderilor pe baza noilor cuceriri ale științei și tehnicii.

Desăvîrșirea construcției socialiste — obiectivul pentru care luptă oamenii muncii din Republica Democrată Germană — va fi întări și mai mult în toate domeniile puterii statului muncitoresc-țărănesc.

În scurta dumneavoastră vizită ați putut cunoaște viața poporului român, muncă lui entuziasată pentru dezvoltarea economiei și culturii.

Poporul român își consacră toate forțele operelor de desăvîrșire a construcției socialiste. Se înfăptuiesc cu succes sarcinile planului șesenal adoptat de Congresul al III-lea al Partidului Muncitoresc Român.

Salvgardarea păcii este problema fundamentală a zilelor noastre. În rezolvarea ei sînt interesate toate popoarele, întreaga omenire.

naile ale ambelor noastre țări, între 1957 și 1961, volumul schimburilor dintre Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană a crescut de circa două ori.

Un exemplu de colaborare economică multilaterală îl constituie Combinatul de industrializare a stufului de la Brăila, construit cu eforturile comune de țara noastră, Republica Democrată Germană, Polonia și Cehoslovacia în spiritul avantajelor și intereselor reciproce.

Se lărgesc mereu schimbul de informații și colaborarea tehnico-științifică, în special în industria construcției de mașini și industria chimică, continuînd să se întărească legăturile pe plan cultural și artistic.

Convorbirile rodnice care au avut loc zilele acestea între delegațiile noastre au relevat că dezvoltarea în perspectivă a celor două țări creează noi posibilități de a lărgi și mai mult relațiile economice, colaborarea frățească în toate domeniile.

De comun acord, am stabilit că, în vederea dezvoltării acestor relații, să creăm o comisie guvernamentală mixtă de colaborare economică. Partidul Muncitoresc Român, guvernul Republicii Populare Romîne și aduce întreaga lor contribuție la consolidarea și dezvoltarea colaborării bi și multilaterale.

Între partidele noastre există unitate de vederi în toate problemele fundamentale ale mișcării comuniste și ale vieții internaționale contemporane; ele se conduc neabătut după hotărîri luate în comun la Conferințele de la Moscova din 1957 și 1960 și militează cu consecvență pentru apărarea purității marxism-leninismului.

Salvgardarea păcii este problema fundamentală a zilelor noastre. În rezolvarea ei sînt interesate toate popoarele, întreaga omenire. În actualitatea condițiilor de dezvoltare a tehnicii militare, un nou război mondial — în mod inevitabil termonuclear — ar aduce cu sine calamități incomparabil mai mari decît războaiele trecute.

Apărînd interesele vitale ale tuturor popoarelor, statele socialiste nu și preocupă eforturile pentru apărarea păcii, promovă dezvoltarea politică leninistă de coexistență pașnică, militează perseverent pentru soluționarea pașnică a problemelor internaționale litigioase.

catastrofă. la un război rachetonuclear. Un atac împotriva Cubei, ar fi un atentat împotriva păcii generale, care ar stîrni mînia legitimă a popoarelor, le-ar ridica în apărarea brațului popor cuban. (Aplauze puternice).

Declarăția agenției TASS, din 11 septembrie, care precizează poziția guvernului sovietic față de pregătirile militare desfășurate de Statele Unite ale Americii împotriva Cubei, reprezintă un act pătruns de spiritul înaltei răspunderi față de soarta păcii, un avertisment serios dat adepților politici de aventură, din apel adresat guvernului Statelor Unite ale Americii la rațiune și luciditate.

Lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial prin încheierea Tratatului de pace german și reglementarea pe această bază a situației Berlinului occidental constituie una din problemele fundamentale ale vieții internaționale. Caracterul agresiv, primejdios, al politicii duse în această problemă de puterile occidentale în alianță cu militarizării vest-germani își găsește expresie în situația din Berlinul occidental, care, sub ocupația trupelor americane, engleze și franceze, a devenit un focar permanent de tulburări și acțiuni ostile împotriva Republicii Democratice Germane și a altor state socialiste.

Inițiativele și acțiunile pe care le întreprind Uniunea Sovietică și Republica Democrată Germană în scopul reglementării pașnice a problemelor privind Germania și Berlinul occidental se bucură de sprijinul deplin al guvernului țării noastre. (Aplauze puternice). Opinia publică din țara noastră a aprobat măsurile luate de guvernul Republicii Democratice Germane pentru a asigura o pază de nădejde și un control eficace la frontiera cu Berlinul occidental, pentru a lichida activitatea subversivă desfășurată din Berlinul apusean, a întări securitatea Republicii Democratice Germane.

Sînt cunoscute propunerile repetate ale Republicii Democratice Germane pentru slăbirea încordării și statornicirea relațiilor de coexistență pașnică între cele două state germane, pentru dezvoltarea contactelor și a legăturilor dintre ele, pentru crearea unei confederații germane, care ar pregăti calea spre unificarea lor deplină.

În condițiile cînd în Republica Federală Germană cercurile militariste germane devin din ce în ce mai agresive, se fac auzite tot mai des declarații revanșarde îndreptate împotriva țărilor socialiste, se preconizează înzestrarea Bundeswehrului cu arma atomică, politica lubritoare de pace a guvernului Republicii Democratice Germane face să crească continuu prestigiul țării ca exponent adevărat al intereselor și năzuințelor întregului popor german, ca factor activ al vieții internaționale și al luptei popoarelor pentru o pace trînică. (Aplauze puternice). Nici un fel de perdele de fum ale propagandei reacționare nu pot ascunde o realitate incontestabilă a lumii contemporane: Republica Democrată Germană există, ea se dezvoltă și se consolidează nelenețat. Conducătorii ei numeroși state, oameni politici de vază, cercuri largi ale opiniei publice din diferite țări ale lumii apreciază astăzi că problemele privind Germania se pot aborda în mod realist numai pornindu-se de

la faptul istoric al existenței celor două state germane și că a venit de mult timpul ca acestea să fie recunoscute și primite în Organizația Națiunilor Unite. Ca rezultat al deplășirilor ce au loc în opinia publică, chiar și în Germania occidentală se ridică tot mai multe voci care condamnă rigiditatea oficialității din Republica Federală Germană și cer să se dea dovadă de mai mult simț realist, în interesul poporului german însuși.

Țările noastre vor continua să depună eforturi pentru ca toate statele participante la coaliția antihitleristă să ia parte la încheierea Tratatului de pace german. Practica internațională a adus în ultima vreme noi confirmări ale posibilității reglementării prin tratative pașnice a unor probleme spinoase, așa cum s-a întîmplat în problema laolăiană și a Iranului de vest. De ce nu s-ar putea obține în același mod și reglementarea pașnică a problemelor privind Germania?

Dacă însă puterile occidentale vor persevera pe linia neconstructivă de pînă acum, țările socialiste vor semna Tratatul de pace cu Republica Democrată Germană, cu toate consecințele care decurg de aici. (Aplauze puternice). Republica Populară Romînă, Republica Democrată Germană, împreună cu celelalte state ale lagărului socialist, vor milita și pe viitor cu consecvență pentru apărarea păcii și coexistența pașnică între state cu sisteme sociale diferite, călăuzite de convingerea că în epoca contemporană, ca urmare a schimbărilor în raportul de forțe pe arena internațională, prin acțiunea unită a statelor socialiste, a altor state iubitoare de pace, a tuturor forțelor păcii, războiul poate fi preîntîmpinat, pacea poate fi salvată și consolidată. (Aplauze puternice).

Un factor puternic al păcii și progresului sînt popoarele care au scuturat jugul robiei coloniale. Ele se conving prin proprie experiență că prietenia și colaborarea cu țările socialiste reprezintă un reazem de nădejde în lupta lor pentru consolidarea independenței naționale și propagării, împotriva încercărilor colonialiste de a-și recobîndi privilegiile. Lupta popoarelor din Asia, Africa, America Latină pentru independență, pentru lichidarea definitivă a robiei coloniale se bucură de caldă simpatie și de solidaritatea poporului român.

Tovarăși, în zilele noastre, ideile lui Marx, Engels, Lenin au pus stăpînire pe inimile și mințile a sute de milioane de oameni de pretutindeni. Puternicul sistem mondial socialist exercită o influență hotărîtoare asupra înaintării omenirii spre cele mai înalte culmi ale progresului, spre socialism și comunism.

Vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane în țara noastră, convorbirile purtate, rezultatele rodnice consemnate în Comunicatul comun pe care l-am semnat constituie o contribuție la întărirea legăturilor frățești, internaționale, dintre partidele, statele și popoarele noastre, a unității și coeziunii puternicului lagăr socialist. (Aplauze puternice).

Vă rugăm, dragi oaspeți, să transmiteți oamenilor muncii din Republica Democrată Germană salutul tovarășesc al poporului român și cele mai calde urări de noi și mari succese în lupta pentru înflorirea patriei lor socialiste, spre binele întregului popor german, pentru apărarea păcii. (Aplauze puternice). Trăiască în vece prietenia dintre Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană!

Trăiască harnicul și talentatul popor german! Trăiască Partidul Socialist Unit din Germania, Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, eminent om de stat și fruntas al mișcării comuniste și muncitorești internaționale! Trăiască pacea în lumea întreagă! (Aplauze puternice — urale. Asistența, în picioare, ovaționează îndelung).

Cuvîntul tovarăşului Florian Dănilache prim-secretar al Comitetului oraşenesc Bucureşti al P.M.R.

Dragi oaspeți și tovarăși, Vă rog să-mi permiteți să adresez, în numele populației Capitalei patriei noastre, un salut călduros delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

nici constructori ai socialismului. În persoana dumneavoastră salutăm pe solii primului stat german muncitoresc-țărănesc, factor activ al luptei pentru socialism și pace.

Cuvîntul tovarăşului Ion Cristea muncitor la Uzinele „23 August”

Dragi oaspeți din Republica Democrată Germană, Dragi tovarăși, Muncitorii, tehnicienii și inginerii de la Uzinele „23 August” și din celelalte întreprinderi industriale ale Bucureștiului, transmit scumpulor noștri oaspeți un fierbinte salut tovarășesc.

În dimineața acestei zile, colectiviul Uzinelor „23 August” a avut cinstea să primească în mijlocul său pe oaspeții noștri dragi, membrii delegației de partid și guvernamentale a Republicii Democratice Germane. Ne-ați găsit în plină muncă. În ziua noastră, asemenea tuturor întreprinderilor din Capitală, muncitorii, inginerii și tehnicienii își pun întreaga lor capacitate creatoare în slujba îndeplinirii sarcinilor stabilite de cel de-al treilea Congres al Partidului Muncitoresc Român. Datorită activității lor entuziaste, planul producției globale a uzinei noastre a fost îndeplinit pe primele șapte luni ale acestui an în proporție de 103,4 la sută.

În Capitala noastră, ca și în întreaga țară, au avut loc în anii trecuți schimbări înnoitoare. Din anul 1948 și pînă în prezent s-au construit 42 de întreprinderi noi, iar peste 140 de fabrici au fost dezvoltate și reutilitate cu mașini și agregate de nivel tehnic ridicat.

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Cuvîntul tovarăşei Valeria Tudor studentă la Institutul medico-farmacologic din Bucureşti

Dragi tovarăși, Tineretul din capitala Romîniei socialiste vă salută pe dumneavoastră, dragi oaspeți din Republica Democrată Germană, cu aceeași căldură cu care ați fost întîmpinați pretutindeni în țara noastră. Folosim acest prilej, pentru a vă asigura că tinerii din patria noastră sînt însușiți de sentimente de afecțiune și trînică prietenie față de tineretul Republicii Democratice Germane, față de talentatul popor german, constructor al patriei sale socialiste.

Tineretul studios din țara noastră are astăzi largi posibilități de învățare, cum n-a cunoscut în trecut nici o altă generație. Numai în Capitală există 14 institute de învățămînt superior cu 51 de facultăți, în care învață peste 40.000 de studenți, o dată și jumătate mai mulți decît erau în întreaga țară în anul 1938. Învățămîntul de 9 ani și mediu din București cuprinde de 7 ori mai mulți elevi decît în anul 1938. Prin grija statului democrat-popular, elevii din învățămîntul de opt ani primesc, în mod gratuit, manualele necesare. În întregul învățămînt se plătesc taxe scolare; majoritatea studenților sînt bursieri.

Statul investește sume importante pentru asigurarea bazei materiale a învățămîntului. În ultimii 3 ani au fost construite în București 39 școli cu 750 săli de clasă. S-au construit și amenajat în Capitală cămine studențești care cuprind 20.000 locuri, cantine la care iau masa 18.000 studenți, noi laboratoare, biblioteci, complexe sportive. Pentru următorii ani se prevede construirea unui nou local al Institutului Politehnic cu o capacitate pentru 10.000 studenți, utilat la un înalt nivel tehnic.

Viața și munca noastră sînt călăuzite de un înalt ideal — desăvîrșirea construcției socialiste. Ne însușim cu sîrguință tezaurul științei și culturii. Ne pregătim temeinic pentru a fi buni ingineri și arhitecți, agronomi, medici, profesori, pentru a face parte cu cinste din frontul constructorilor socialismului și comunismului. Așa înțelegem să răspundem griji cu care ne înconjoară partidul și guvernul, întregul nostru popor.

Dragi tovarăși, Din devotamentul profund pentru patrie, pentru socialism, izvorăște atașamentul tineretului nostru pentru cauza păcii. Sîntem uniți cu tinerii din întreaga lume în lupta pentru un viitor luminos, pentru o lume fără arme și fără războaie,

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

IN SALA PALATULUI R. P. ROMINE

(Urmare din pag. 1-a)

Au rostit cuvîntări de salut tovarășii Ion Cristea, turnător la Uzinele „23 August”, studenta Valeria Tudor, din anul VI al facultății de medicină generală de la Institutul medico-farmacologic din București, și prof. univ. Remus Rădulet, membru corespondent al Academiei R. P. Romîne, directorul Institutului de energetică al Academiei R. P. Romîne.

Primii cu aplauze îndelungate și urale au luat cuvîntul tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Walter Ulbricht. Cuvîntările conducătorilor celor două țări au fost subliniate în repetate rânduri de aplauze, și urale puternice pentru prietenia frățească dintre Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană. În aplauzele îndelungi ale asistenței, tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Walter Ulbricht își strîng mințile, se îmbrățișează.

În încheierea mitingului, tovarășul Florian Dănilache a spus: Dragi oaspeți, Cetățenii Capitalei patriei noastre, intrunșiți la acest miting, vă roagă să transmiteți oamenilor muncii din Republica Democrată Germană înalta prețuire pentru realizările obținute sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania și calde urări de noi succese în opera de construire a socialismului, de apărare a păcii.

Trăiască prietenia romîno-germană! Trăiască puternicul lagăr al socialismului! Trăiască pacea în lumea întreagă!

În timpul mitingului sala a răsunat adesea de ovații în cîntecul Partidului Socialist Unit din Germania și Comitetului său Central, în frunte cu tovarășul Walter Ulbricht, în cîntecul Partidului Muncitoresc Român și Comitetului său Central, în

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democratice Germane. Cetățenii din București, ca și din celelalte regiuni ale țării noastre, vă au întîmpinat cu multă bucurie, exprimîndu-și astfel sentimentele de afecțiune și sinceră prietenie față de muncitorii, țărani și intelectuali din Republica Democrată Germană, har-

Cuvîntul tovarăşului prof. univ. Remus Rădulet

directorul Institutului de energetică al Academiei Republicii Populare Romîne

publica Populară Romînă, care, îndrumați și sprijiniți de partidul clasei muncitoare, își pun activitatea și energia în serviciul ridicării nivelului de viață al maselor largi, al celor care muncesc pentru desăvîrșirea construcției socialismului.

Niciodată în țara noastră nu au existat condițiile de astăzi, morale și materiale, pentru formarea specialiștilor și pentru activitatea oamenilor de știință și artă, pentru înflorirea culturii. Dezvoltarea fără precedent a învățămîntului de toate gradele, organizarea de instituții care cuprind și stimulează activitatea originală de creație științifică, de creație artistică a poporului nostru, îmbinată cu o prețuire atentă a tuturor realizărilor noastre de valoare — iată ce explică în fapturile și avîntul creator al științei și culturii noastre, la care luăm parte. Devotați mărețelor sarcini ale înfloririi patriei lor, însușiți de progresele științei și tehnicii mondiale, intelectuali noștri din toate generațiile își dau, în aceste condiții noi, contribuția lor activă la îndeplinirea cu succes a sarcinilor stabilite de cel de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român.

Călăuzită de ideologia marxist-leninistă, inspirată de cele mai nobile idealuri ale umanității, intelectualitatea din Republica Populară Romînă urmărește cu interes activitatea creatorilor științei și artei din Republica Democrată Germană, ce continuă bogata tradiție de ginire a poporului german, marile lui realizări în știință și tehnică, în muzică, în literatură și artele plastice — realizări intrate în patrimoniul cultural al omenirii.

Probleme excepționale, care se pun contemporaneității, impun rezolvarea și mai puternică a legăturilor noastre. În adevăr, odată cu progresul științelor naturii și tehnicii, capacitatea de distrugere pe care o au mijloacele de atac produse de om, distanțate pînă la care acestea pot fi lansate au crescut într-o măsură atât de mare încît o conflagrație viitoare ar fi un dezastru pentru omenire. De aceea, lupta contra poliției de reinviere a militarismului german, crearea condițiilor pentru lichidarea războaielor și asigurarea coexistenței pașnice a țărilor constituite o problemă centrală a vieții internaționale contemporane. Iată de ce prețuim faptul că R. D. Germană, primul stat al muncitorilor și țărănilor din istoria poporului german, se situează în lagărul păcii, în concertul națiunilor socialiste.

Cu încredere nelimitată în progres, în forța științei și artei create pentru binele omului, pentru construirea unui viitor luminos umanității, vă rog să transmiteți salutul frățesc al intelectualității romîne către poporul prieten al țării pe care o conduceți, către muncitorii ei, din domeniul creației intelectuale, care colaborază cu noi nu numai în specialitate, ci și întru împlinirea acestor comandamente supreme ale epocii noastre.

Primii, deci, prin glasul meu de muncitor pe ogorul științei, urările intelectualelor din Republica Populară Romînă pentru noi succese pe drumul progresului social al poporului german, pentru întărirea păcii în întreaga lume. Trăiască prietenia și colaborarea dintre Republica Democrată Germană și Republica Populară Romînă!

Cuvîntarea tovarăşului Walter Ulbricht

(Urmasor din pag. 1-a)

me. Ştiinţa şi tehnica modernă vor determina din ce în ce mai mult dezvoltarea agriculturii. Aceste rezultate excelente în munca dv. de construcţie întregul lagăr socialist şi fac să crească autoritatea Republicii Populare Romine pe plan internaţional.

Pentru mine personal, care am avut cîntea să mă bucur de ospitalitatea ţării dv. acum doi ani, este o bucurie mare de a vedea, de exemplu, cum s-a dezvoltat în acest timp scurt construcţia rapidă a Capitalei dv. frumoase, socialiste, cu ce elan îndrăzneţ au fost ridicate numeroase întreprinderi moderne, multe blocuri de locuinţe şi edificii culturale. Acest lucru a fost posibil numai datorită faptului că în procesul transformării socialiste, sub conducerea consecventă a partidului dv. marxist-leninist — Partidului Muncitoresc Român — în frunte cu prietenul nostru drag, tovarăşul Gheorghe Gheorghiu-Dej (aplauze puternice), toate forţele populare au fost descătuse şi statul dv. de democraţie populară s-a întărit.

Vizita delegaţiei de partid şi guvernamentale a Republicii Democrate Germane slujeşte consolidării şi adîncirii continue a prieteniei, colaborării, întăririi luptei comune pentru pace a celor două ţări ale noastre. În tratativele duse între delegaţiile noastre, care au decurs într-o atmosferă extrem de cordială, s-au obţinut rezultate bune. Noi am semnat astăzi o declaraţie comună, în care constatăm cu satisfacţie că părerile noastre şi punctele noastre de vedere cu privire la situaţia internaţională, la lupta pentru înlăturarea rămăşiţelor celui de-al doilea război mondial, cu privire la încheierea unui tratat de pace cu Germania şi rezolvarea pe cale paşnică a problemei Berlinului occidental, precum şi cu privire la problema dezarmării generale şi totale, coincid pe deplin. În vederea largirii şi adîncirii relaţiilor de prietenie dintre ţările şi partidele noastre s-au hotărît o serie de măsuri. Am învăţat multe pentru propria noastră construcţie socialistă, din schimbul de experienţă reciproc şi din discuţiile numeroase cu oamenii muncii romini, înainte de toate cu acei din industria chimică şi din agricultură şi ducem cu noi numeroase idei bune.

Ambele noastre state şi popoare construiesc socialismul conducându-se după învăţătura invincibilă a marxism-leninismului. Noi trăim în perioada trecerii la socialism în întreaga lume. Chiar şi militariştii vest-germani simt că planurile lor agresive sînt sortite eşecului. Lagărul socialist, sub conducerea Uniunii Sovietice, sub steagul păcii şi al socialismului determină din ce în ce mai mult direcţia principală a dezvoltării în lume. Cif de uriaşe sînt succesele muncitorilor şi oamenilor de ştiinţă sovietici, care — Republica Democrată Germană, socialistă, şi Republica Federală vest-germană, capitalistă monopolistă.

Clasa muncitoare din Republica Democrată Germană, în alianţă cu toţi ceilalţi oameni ai muncii, a reuşit să înlătuiească o cotitură fundamentală în istoria poporului german. Imperialismul, militarismul, exploatarea şi subjugarea capitalistă au fost înlăturate pentru totdeauna. Statul nostru muncitoresc-tărănesc s-a întors faţă de viitor, către o lume a păcii şi socialismului.

În statul vest-german guvernează însă din nou vechile forţe reacţionare ale capitalismului monopolist şi ale militarismului, care în decursul unei singure generaţii au împins poporul german şi popoarele Europei în două războaie mondiale pustitoare. Experienţa istoriei şi prezentul poporului german ne învăţă că problema naţională vitală a poporului german constă în a duce la victorie socialismul în Republica Democrată Germană şi în înlăturarea dominaţiei militariste şi monopoliste de armament şi a neonaşismului, pentru ca poporul german să poată trăi în pace, ferice şi bunăstare. (Aplauze puternice).

Sarcina istorică a Republicii Democrate Germane, ca avangardă a naţiunii germane, constă în epoca actuală în a face din R. D. Germană fundamentul unei viitoare Germanii unitare, paşnice, democratice şi socialiste. Republica Democrată Germană promovează pacea şi progresul. (Aplauze). Datorită marilor eforturi depuse de oamenii muncii din ţara noastră şi datorită colaborării prieteneşti în cadrul familiilor populare socialiste, sub conducerea Uniunii Sovietice, în R. D. Germană socialismul se dezvoltă nestăviluit şi nu mai poate fi oprit de nimeni. Puterea noastră a muncitorilor şi ţăranilor se bazează pe un fundament solid.

După război, oamenii muncii din ţara noastră au avut de luptat cu mari dificultăţi pentru a curăţa ruinele şi a lichida haosul lăsat de fascism. Scindarea Germaniei a adus Republicii Democrate Germane dificultăţi suplimentare, deoarece odată cu sfîşierea de către puterile occidentale, în interesul muncitorilor, a organismului economic istoric format al Germaniei, centrele vechii industrii grele germane de pe Rin şi din regiunea Ruhr au fost rupte de industria prelucrătoare de pe teritoriul Republicii Democrate Germane de astăzi. De aceea, noi am fost obligaţi să construim baza industriei noastre grele într-un ritm accelerat, cu mari sacrificii şi eforturi. Situaţia a fost îmbunătăţită şi prin faptul că o mare parte din industria noastră socialistă muncii din Republica Democrată Germană au construit socialis-

mul, timp de mulţi ani, în condiţiile unei graniţe deschise cu lagărul imperialist, în luptă crîncină împotriva sabotajului şi a acţiunilor de subminare puse la cale de către serviciile secrete şi agenţiile imperialiste de pe teritoriul Germaniei occidentale şi Berlinului occidental, în urma cărora economia noastră naţională a suferit pierderi ce se cifrează în miliarde.

Avînd în vedere aceste condiţii complicate trebuie apreciate şi mai mult realizările oamenilor muncii din Republica Democrată Germană, realizări pe care le-au obţinut şi le obţin zi de zi, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, în lupta pentru socialism (vi aplauze). Ei depun mari eforturi pentru întărirea economiei naţionale a Republicii noastre. Dv. ştiţi că aceasta este necesar pentru a îndeplini sarcinile istorice ale statului muncitoresc-tărănesc german: asigurarea păcii şi victoria socialismului.

În momentul de faţă ne concentrăm atenţia spre un ritm mai rapid în dezvoltarea forţelor de producţie. În producţie, oamenii muncii obţin rezultate mari sub lozincă: „Să gădînim temnic, să scootim cu grije, să îmbunătăşim tehnica, să muncim cinstit!”

În primul semestru al anului 1962, în Republica Democrată Germană producţia globală a crescut cu 7 la sută şi productivitatea muncii cu 9 la sută. Toate strădaniile noastre le concentrăm în momentul de faţă spre realizarea unui progres tehnico-ştiinţific pentru a atinge nivelul mondial în toate ramurile producţiei, pentru creşterea productivităţii muncii, pentru ridicarea rentabilităţii întreprinderilor. Acesta este drumul pe care vom merge înainte în mod planificat şi cu succes.

Si ţăranii republicii noastre au paşii cu succes pe unica cale care le asigură lor şi tuturor cetăţenilor republicii noastre o perspectivă ferice în condiţiile socialismului şi păcii şi s-au unit în cooperative agricole de producţie. În ciuda complicaţiilor care rezultă din trecerea de la gospodăria mică individuală la marea producţie cooperatistă s-a putut realiza superioritatea producţiei cooperative. În toate cooperativele agricole de producţie, munca colectivă şi aplicarea ştiinţei şi tehnicii moderne constituie veriga cea mai importantă în întărirea relaţiilor socialiste de producţie.

În Republica Democrată Germană avem o clasă muncitoare harnică, o intelectualitate capabilă şi ţărani colectivişti şirinoşi. Oamenii muncii de la noi sînt hotărîţi şi sînt în măsură să desăvîrşesc colaborarea strînsă, frăţească, cu Uniunea Sovietică şi cu celelalte ţări socialiste. Prin aceasta creştem un exemplu măreţ care îi va ajuta pe oamenii muncii vest-germani să se elibereze de sub dominaţia militaristilor şi marilor capitalişti, să instaureze o orînduire cu adevărat democratică şi să păsească, din propria convingere, pe drumul socialismului, ţinînd seama de condiţiile specifice ale Germaniei occidentale.

Eforturile comune de a face viaţa popoarelor celor două ţări ale noastre mai frumoasă, mai bogată şi mai ferice! Istă găsesc împlinirea în asigurarea unei păci trainice. De aceea noi considerăm că sarcina noastră cea mai urgentă constă în a face mai puternică, mai strînsă, colaborarea dintre cele două popoare ale noastre în lupta pentru pace.

În centrul atenţiei mondiale se află astăzi problemele cu privire la dezarmarea generală, totală şi controlată, propusă tuturor popoarelor de către Uniunea Sovietică. Propunerile constructive ale Uniunii Sovietice, care sînt sprijinite în întregime de toate statele socialiste şi de multe state neutre, neangajate, pornesc de la faptul că ele exprimă interesele tuturor popoarelor, independent de orînduirea lor socială şi politică.

Activitatea intensă desfăşurată de Republica Populă Romînă în cadrul conferinţei de la Geneva pentru dezarmare şi la sesiunea O.N.U., eforturile ei de a crea în regiunea Balcanilor o zonă fără arma atomică şi de a normaliza relaţiile între toate statele balcanice servesc aceleiaşi cauze ca şi propunerile R. D. Germane cu privire la dezarmarea celor două state germane. Căluşinduse de înalta sa răspundere pentru asigurarea păcii, R. D. Germană a propus ca cele două state germane să înceapă dezarmarea generală şi totală. Noi am propus ca ambele state germane să se pronunţeze pentru o zonă denuclearizată în Europa centrală, iar în cadrul unui tratat să se stabilească neutralitatea lor militară şi renunţarea reciprocă la folosirea forţei. Acesta este drumul coexistenţei paşnice în relaţiile dintre cele două state germane şi unul din cele mai bune exemple de coexistenţă paşnică între două state germane.

Tovarăşul Nikita Sergheevici Hruşcov a pus în gardă în mod serios opinia publică mondială, cu ocazia primirii curajoşilor cosmonauţi Nikolae şi Popovici, care au înscris o nouă pagină de glorie în cercările sovietice ale Cosmosului prin zborul lor în grup, care servete cauzei păcii. El a spus: „Dumneavoastră socialismului trebuie să înţeleagă că acum nici o forţă, nici un efort al reacţiunii nu pot întoarce timpul apăsător al dominaţiei absolute a capitalului. Nimeni nu va reuşi să lichideze orînduirea socialistă în statele unde ea a învins şi se dezvoltă cu succes. Este timpul ca reprezentanţii lumii vechi să înţeleagă, în sfîrşit, învîntămintele istoriei!”

Cea mai importantă învăţătură din istoria germană este că pretenţiile teritoriale şi revanşarde duc întotdeauna la catastrofă. Acela care doreşte într-adevăr ca pacea să fie asigurată trebuie să contribuie la înlăturarea rămăşiţelor celui de-al doilea război mondial în Germania şi, înainte de toate, în Berlinul occidental. După orice război mondial s-a precedat la o acţiune generală de deminare. În Berlinul occidental şi în Germania

occidentală se găsesc însă şi astăzi minele celui de-al doilea război mondial. Aceste mine cu explozie întîrziată ameninţă permanent paşnică. De aceea lichidarea rămăşiţelor celui de-al doilea război mondial şi încheierea unui tratat de pace german sînt sarcinile cele mai urgente pentru a se ajunge la o destindere a încordării şi la dezarmare. (Aplauze).

În conformitate cu propunerile guvernului Uniunii Sovietice şi Republicii Democrate Germane, încheierea tratatului de pace german este legată de lichidarea bazei militare N.A.T.O. în Berlinul occidental. Este în interesul poporului german şi al tuturor oamenilor iubitori de pace din lumea întreagă şi mai ales în interesul populaţiei din Berlinul occidental ca să fie transformat într-un oraş neutru, liber, demilitarizat.

Camera Populă şi guvernul Republicii Democrate Germane au adresat un apel Bundestagului de la Bonn şi guvernului S.U.A. şi puterilor occidentale de a da curs, în sfîrşit, sentimentelor umanitare şi de a înceta aţîţarea revanşarde, provocării fasciste de-a lungul graniţei şi altele asemenea în Berlinul occidental. Nici un cuvînt în acestă întrebare nu crede că bazele N.A.T.O. servesc „apărării libertăţii locuitorilor din Berlinul occidental!”. Apărarea statutului de ocupaţie, a agenţilor străine şi a politicii revanşarde în Berlinul occidental — toate acestea n-au nimic comun cu libertatea. Aici este vorba de aceeaşi „libertate” pe care Hitler a cerut-o înaintea agresiunii împotriva Austriei şi Poloniei.

În acordul de la Potsdam, cele trei mari puteri au stabilit principiile militarismului german şi nazismului trebuie să fie lichidate şi să se pună capăt dominaţiei marilor monopoluri. În acest sens Berlinul devine, după victoria trupelor sovietice, un oraş cu o administraţie unică, antifascist-democratică, cu o constituţie democratică. Cînd însă reprezentanţii puterilor occidentale se plîng că în ziua de 13 august 1961 Republica Democrată Germană şi-a asigurat graniţa de stat împotriva agresiunii întinse de către puterile occidentale şi vor să facă uitat faptul că înseşi puterile occidentale au fost acelea care au creat această graniţă în Berlin. Puterile occidentale au introdus în anul 1948 în Germania occidentală şi în Berlinul occidental o valută separată şi prin această măsură au scindat Germania în două. Prin asigurarea graniţelor, noi n-am făcut altceva decît să ridicăm o stavilă solidă în faţa tentaţiilor „spre răsărit” ale revanşardilor vest-germani şi a războiului avansat al S.U.A. în Europa occidentală. Faptul că Republica Democrată Germană este gata să acorde Berlinului occidental, pe baza unui tratat de pace german, statutul unui oraş liber de bazele militare N.A.T.O. şi de presunerea militaristilor vest-germani, statut care ar putea fi garantat prin autoritatea O.N.U., reprezintă o mare convingere, deoarece acest oraş se află în mijlocul teritoriului Republicii Democrate Germane. Salutăm tratativele duse între reprezentanţii Uniunii Sovietice şi ai Statelor Unite în privinţa problemei de încheierea unui tratat de pace german şi de rezolvarea problemei Berlinului occidental. Ar fi bine dacă pauza actuală în tratativele cu privire la Berlinul occidental, adică timpul plîn la a-legalităţii din S.U.A., ar fi folosită în Berlinul occidental, în Germania occidentală şi în alte ţări N.A.T.O. pentru a aprecia just situaţia, pentru a înceta aţîţarea revanşardă, pentru a opri provocările fasciste din Berlinul occidental; şi a crea astfel o atmosferă favorabilă negocierii tratatelor în legătură cu reglementarea paşnică a problemei germane, pentru înlăturarea bazelor militare N.A.T.O. din Berlinul occidental şi pentru transformarea Berlinului occidental într-un oraş liber, demilitarizat.

Republica Populă Romînă şi Republica Democrată Germană sprijină propunerile Uniunii Sovietice de a fi staţionate temporar în Berlinul occidental, ca garanţie suplimentară, trupe ONU, aparţinînd unor ţări neutre. Oraşul liber Berlinul occidental ar obţine în acest fel cele mai eficiente garanţii internaţionale.

Ziua de 13 august a dus la o atmosferă de trezire a puterilor occidentale. Politicienii de frunte ai puterilor occidentale s-au văzut siliţi să aprecieze mai rău raportul de forţe şi situaţia din Germania. Ziul de apărare antifascist din Berlin a făcut să se vadă clar limitele puterii imperialismului vest-german. Puterile occidentale au trebuit să aibă cunoştinţa de fapt că este imposibil de a ignora existenţa Republicii Democrate Germane şi că cineva să se atîngă de suveranitatea ei de graniţele ei.

Rămăşiţele celui de-al doilea război mondial trebuie să fie înlăturate pas cu pas. Acest scop îl servete şi hotărîrea guvernului U.R.S.S. cu privire la desfiinţarea Comandamentului şi a garnizoanei trupelor sovietice din Berlin. Această măsură a fost necesară pentru a contracara intenţiile puterilor occidentale de a folosi în continuare statutul cvadrupartit cu privire la Berlin — lichidat de ele însele încă din anul 1948 — drept pretext pentru un amestec în treburile interne ale Republicii Democrate Germane.

Dacă se va vedea că nici pe viitor puterile occidentale nu sînt dispuse să contribuie în mod serios la lichidarea rămăşiţelor celui de-al doilea război mondial, atunci tratatul de pace german va fi încheiat între Republica Democrată Germană şi toate statele care sînt gata să-l semneze. (Vi aplauze).

Prin semnarea tratatului de pace cu Republica Democrată Germană se va crea o situaţie nouă şi se vor realiza transformări importante în favoarea păcii în întreaga Europă ceea ce este în interesul tuturor popoarelor iubitoare de pace. Prietenii celor două state germane în O.N.U. ar fi în interesul stabilirii unor relaţii, bazate pe dreptul internaţional, între Republica Democrată Germană şi celelalte state, precum

şi în însuşi interesul normalizării relaţiilor dintre cele două state germane. Acest lucru ar fi foarte important pentru desăvîrşirea încercărilor internaţionale de asigurare a securităţii în lumea întreagă.

În toate aceste probleme există o deplină unitate de vederi între Republica Populă Romînă şi Republica Democrată Germană. Delegaţiile celor două partide şi guvernele noastre au căzut de acord în timpul tratatelor, că este necesară, în vederea întăririi lagărului socialistului şi al păcii, o colaborare economică mai strînsă pe baza hotărîrilor Consiliului de Ajutor Economic Reciproc.

În faţa popoarelor noastre stau sarcini mari. Noi le vom realiza cu aţă mai bine cu cît vom folosi mai mult posibilităţile de colaborare existente. De aceea delegaţiile au hotărît să fie creată o comisie economică a guvernelor Republicii Populare Romine şi Republicii Democrate Germane. S-a hotărît să fie lărgit comerţul şi s-a stabilit coordonarea relaţiilor economice reciproce pe perioada pînă în anul 1970.

Republica Populă Romînă dispune de o industrie extractivă şi prelucrătoare petrolieră foarte modernă, de produse foarte valoroase. În momentul de faţă şi noi sîntem pe punctul de a construi un combinat modern de prelucrare a petrolului, pentru care cantităţile de petrol necesare ne vor fi livrate de către Uniunea Sovietică prin conductă petrolieră „Prietenia” ce se află în construcţie.

Vom dezvolta colaborarea noastră în domeniul siderurgic. Vom lărgi în continuare colaborarea noastră de mîşină în fabricarea maşinilor dv. bogăţii de stof. Ceea ce n-am reuşit să facă capitalişti în decurs de decenii în ciuda unor mari eforturi, au realizat muncitorii şi oamenii de ştiinţă din Republica Populă Romînă, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Populă Polonă şi Republica Democrată Germană construind în colaborare socialistă combinatul de prelucrare a stufului în Republica Populă Romînă.

Si în ramura construcţiilor de mîşină se va ajunge la o largă colaborare prin specializare şi cooperare în domeniul unor produse ale industriei constructoare de maşini, în special a maşinilor-unelte, a maşinilor pentru industria alimentară, precum şi a celor de mecanică fină şi optică. Au fost stabilite măsuri pentru colaborarea şi în domeniul metalurgiei.

În domeniul agriculturii colaborarea noastră se va referi, înainte de toate, la producţia de seminţe, la un schimb de experienţă pe plan tehnico-ştiinţific cu privire la ridicarea producţiei animale şi vegetale şi conducerea socialistă a agriculturii.

Dragi prieteni şi tovarăşi, Importantele rezultate ale colaborării ambelor noastre ţări le datorăm faptului că facem parte din familia popoarelor socialiste. În lupta lor pentru construirea ordinii socialiste în ţările lor, Partidul Socialist Unit din Germania şi Partidul Muncitoresc Român se conduc după ideile victorioase ale marxism-leninismului, idei aplicate în mod strălucit şi dezvoltate în mod creator în Declaraţiile reprezentanţilor partidelor comuniste şi muncitoreşti şi în documentele Congresului al XXII-lea al P.C.U.S. Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, avangardă mişcărilor muncitoreşti şi comuniste internaţionale, a indicat prin noul său program şi programele noastre drumul spre viitor luminos al socialismului, al comunismului (vi aplauze).

În schimbul de păreri care a avut loc între ambele noastre delegaţii s-a constatat o deplină unitate de vederi în sensul că ambele noastre partide muncitoreşti vor lupta ca şi pînă acum pentru puritatea teoriei marxist-leniniste, împotriva oricăror devieri revisioniste, dogmatice şi sectariste, împotriva manifestărilor de naţionalism burghez. În unitatea şi coeziunea lagărului socialist rezidă puterea şi forţa lui. Pe temeiul de nezdruccinat al internaţionalismului socialist ţările noastre înainteză împetuos pe drumul progresului social, al socialismului, al comunismului. Împreună cu toate celelalte state ale lagărului socialistului şi al păcii, în frunte cu Uniunea Sovietică, vom frîna pe aţîţările la război şi pe revanşardii şi vom consolida pacea în lume. (Aplauze puternice).

Dragi prieteni,

Am ascultat cu mare interes cuvîntarea tovarăşului Gheorghe Gheorghiu-Dej. Această cuvîntare arată că între noi există o identitate deplină de vederi şi că sîntem hotărîţi să colaborăm şi să sîntem în domeniul politic, economic şi cultural, să dezvoltăm mai departe colaborarea noastră, să o ridicăm la înălţimea sarcinilor care ne revin în cadrul lagărului socialist.

Mulţumim prietenului nostru tovarăş Gheorghe Gheorghiu-Dej pentru punerea sa şi sîntem bucuroşi că prin cele spuse de el în legătură cu tratativele din aceste zile, unitatea frăţească dintre cele două popoare şi state s-a consolidat şi mai mult.

Dragi tovarăşi şi prieteni romini, Vă dorim dv., oamenilor muncii din Capitală şi întregului popor român succese mari şi pe viitor în dezvoltarea economiei naţionale şi în desăvîrşirea construcţiei socialiste. Oamenii muncii din Republica Democrată Germană se simt legaţi de dv. frăţeşti, în lupta pentru această măreaşă cauză comună.

Trăiască prietenia trainică şi colaborarea frăţească dintre ambele noastre state şi popoare!

Trăiască Partidul Muncitoresc Român şi Comitetul său Central, în frunte cu eminentul luptător Gheorghe Gheorghiu-Dej!

Trăiască sistemul mondial al socialismului, în frunte cu glorioasa Uniune Sovietică!

Trăiască pacea în lumea întreagă! (Aplauze prelungite — urale. Asistenţa, în picioare, ovatione îndelungă).

Recepţie oferită de tovarăşul Walter Ulbricht

Miercuri seara, conducătorul delegaţiei de partid şi guvernamentale a Republicii Democrate Germane, primul secretar al C.C. al P.S.U.G., preşedintele Consiliului de Stat al R. D. Germane, tovarăşul Walter Ulbricht, şi soţia, au oferit o recepţie la Casa Centrală a Armatei.

La recepţie au luat parte tovarăşii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraş, Petre Borilă, Nicolae Ceauşescu, Chivu Stoica, Alexandru Drăgăniţ, Dumitru Coliu, Leonte Răuţ, Leonţin Sălăjan, Ştefan Vălte, Mihai Dalea, Corneliu

Mănescu, ministrul afacerilor externe, Ştefan Cleja, ambasadorul R. P. Romine în R. D. Germană, membri ai C.C. al P.M.R., ai Consiliului de Stat şi ai guvernului, conducători ai organizaţiilor obşteşti şi instituţiilor centrale, generali şi ofiţeri superiori, academicieni şi alţi oameni de ştiinţă, artă şi cultură, ziaristi romini şi corespondenţi ai presei străine.

Au luat parte membrii delegaţiei de partid şi guvernamentale a Republicii Democrate Germane.

Au participat şefii unor misiuni diplomatice acreditaţi în R. P. Romînă, precum şi membrii Ambasadei R. D. Germane.

La începutul recepţiei au fost înnotate imnurile de stat ale R. P. Romine şi R. D. Germane.

În timpul recepţiei, tovarăşii Bruno Leuschner, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R. D. Germane, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., membru al Consiliului de Stat, şi Ion Gheorghe Maurer, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., preşedintele Consiliului de Miniştri al R. P. Romine, au rostit toasturi.

Recepţia s-a desfăşurat într-o atmosferă de căldă prietenie. (Agerpres)

Toastul tovarăşului Bruno Leuschner

Scumpe tovarăşe Gheorghiu-Dej, Scumpe tovarăşe Maurer, Stimai prieteni şi tovarăşi,

Permiteţi-mi să vă salut din toată inimă în numele delegaţiei de partid şi guvernamentale a R.D.G. şi în mod deosebit în numele primului secretar al C.C. al P.S.U.G. şi preşedintelui Consiliului de Stat, Walter Ulbricht.

Dragi tovarăşi şi prieteni, am fost oaspeţii ţării dv. timp de cînd zile. Mine ne întorcem în patrie şi cînd vom face darea de seamă la noi în R.D.G. nu ne va fi uşor să găsim cuvinte, pentru a descrie căldura şi cordialitatea cu care am fost înconjurat aici, să redăm sentimentele de prietenie şi simpatie pe care le-aţi exprimat faţă de poporul şi guvernul nostru.

Am călătorit prin ţara dv. frumoasă. Am văzut noua Romine industrială. Am cunoscut minunăţii dv. oameni, destoinicii dv. muncitori şi ţărani, chimiştii dv., constructorii dv. de maşini, tehnicienii şi artiştii dv., da, într-adevăr oameni minunaţi. Cu inima plină de bucurie am văzut cum progresează totul la dv. Nu exagerăm dacă spunem: Puteţi fi mîndri de succesele dv. şi toate aceste fapte, care cu constituie dovada unei minime înţelepte, unei coordonări juste, care ştie să pună în valoare talentele şi capacităţile multilaterale ale poporului dv., făcîndu-le să prospere. Asta înseamnă, că toate acestea nu sînt numai o laudă pentru oamenii muncii ei şi pentru partidul care conduce această operă de construcţie.

Am văzut şi ne-am convins, cu cîtă abnegaţie lucrează poporul romîn la construirea socialismului, cîtă stimă şi dragoste manifestă populaţia faţă de partidul muncitoresc şi faţă de statul său, cît de ataşat este de orînduirea socialistă.

Venim tocmai de la un miting al populaţiei Capitalei, unde tovarăşul Walter Ulbricht a expus po-

litiţa Republicii Democrate Germane. Stimatul dv. tovarăş Gheorghe Gheorghiu-Dej a vorbit foarte pe larg despre colaborarea politică şi economică în cadrul lagărului socialist. Credem că împlinirile noastre ar arată cît de strîns unite sînt popoarele noastre, cît de apropiate sînt, cît de mare este răspunderea comună pentru cauza păcii şi a socialismului.

Permiteţi-mi, în încheiere, să vă mulţumesc din toată inima, dragi prieteni şi tovarăşi romini, pentru fericitul eveniment pe care l-a constituit pentru noi această vizită. Vă rog pe toţi cei de faţă să ridică paharul pentru Partidul Muncitoresc Român şi pentru primul său secretar, tovarăşul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pentru guvernul Republicii Populare Romine şi pentru preşedintele său, tovarăşul Maurer, pentru prosperitatea harnicului popor român, pentru frumusea dv. ţară, pentru colaborarea frăţească socialistă între cele două state ale noastre şi popoarele noastre.

Examinînd cu deosebită atenţie cele mai importante probleme ale vieţii internaţionale, delegaţiile noastre şi-au reafirmat adunarea, în faţa de propunerile sovietice pentru realizarea dezarmării generale şi totale şi hotărîrea fermă de a-şi aduce pe viitor întreaga contribuţie la înlăturarea acestui nobil tel.

Prin glasul cel mai autorizat, R. P. Romînă s-a pronunţat din nou pentru lichidarea cît mai neîntîrziată a rămăşiţelor celui de-al doilea război mondial prin semnarea tratatului de pace german şi transformarea Berlinului occidental într-un oraş liber, demilitarizat. Aşa cum a fost afirmat cu tărie aici, dacă eforturile ţărilor socialiste de a se ajunge la un acord în această problemă, esenţială pentru pacea în Europa, se vor lăsa în continuare de obstrucţia puterilor occidentale, alături de celelalte state socialiste, în interesul păcii şi securităţii propriilor noastre popoare şi al păcii în lume, R. P. Romînă va semna tratatul de pace cu R. D. Germană.

Trăiască pacea!

Toastul tovarăşului Ion Gheorghe Maurer

Dragă tovarăşe Ulbricht, Stimai tovarăşi şi prieteni,

Permiteţi-mi să vă mulţumesc din inimă pentru cuvintele căldă adresate, pentru urările de bine adresate poporului nostru constructor al socialismului, partidului nostru şi guvernului Republicii Populare Romine.

Ne bucurăm înaltele aprecieri, pe care dv., soli dragi ai poporului R. D. Germane, le-aţi făcut în timpul vizitei, referîndu-vă pe unde aţi fost în ţara noastră, despre muncitorii, ţăranii şi intelectuali noştri, despre entuziasmul muncii lor constructive, despre realizările lor.

Aşa cum s-a remarcat de atîtea ori, între delegaţiile noastre de partid şi guvernamentale a avut loc un schimb rodnic de păreri, care s-a desfăşurat într-o atmosferă tovarăşescă, scînd încă o dată în evidenţă deplină identitate de vederi a ţărilor noastre în aprecierea problemelor discutate.

Crearea Comisiei mixte guvernamentale de colaborare Economică şi tehnico-ştiinţifică, despre care tovarăşul Leuschner a vorbit aici, exprimă dorinţa noastră comună de a

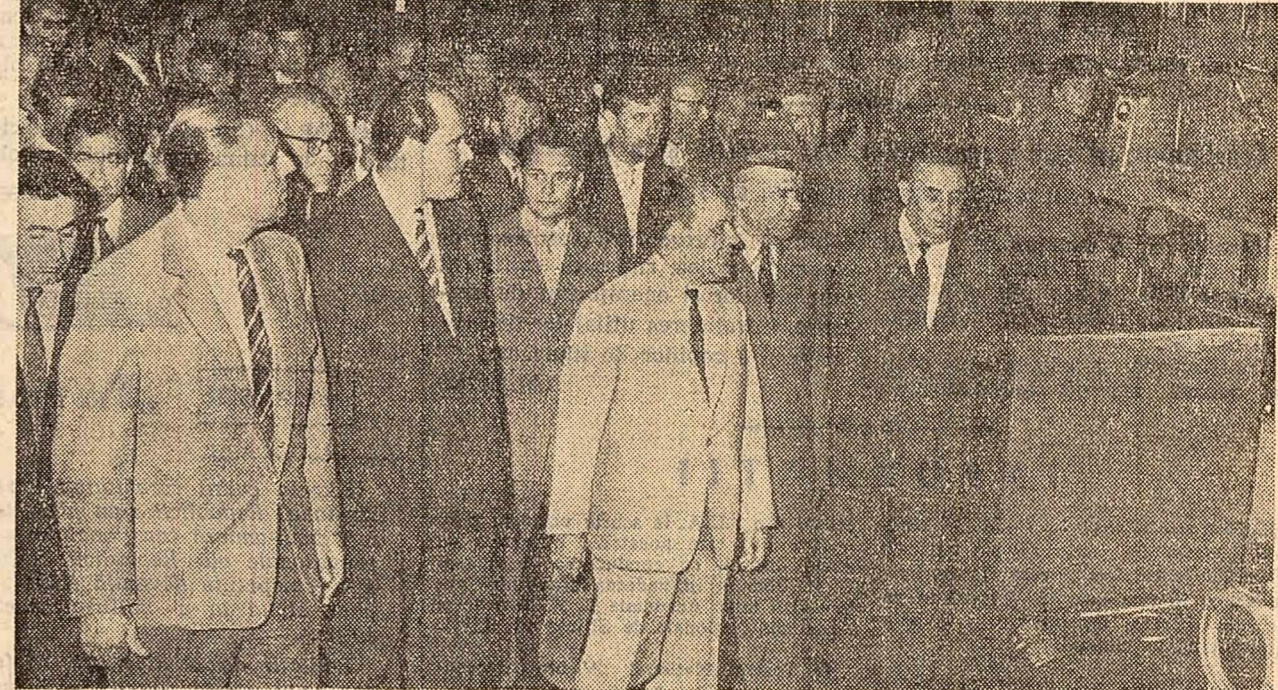
găsi noi forme pentru adîncirea colaborării economice dintre cele două ţări ale noastre.

Examinînd cu deosebită atenţie cele mai importante probleme ale vieţii internaţionale, delegaţiile noastre şi-au reafirmat adunarea, în faţa de propunerile sovietice pentru realizarea dezarmării generale şi totale şi hotărîrea fermă de a-şi aduce pe viitor întreaga contribuţie la înlăturarea acestui nobil tel.

Prin glasul cel mai autorizat, R. P. Romînă s-a pronunţat din nou pentru lichidarea cît mai neîntîrziată a rămăşiţelor celui de-al doilea război mondial prin semnarea tratatului de pace german şi transformarea Berlinului occidental într-un oraş liber, demilitarizat. Aşa cum a fost afirmat cu tărie aici, dacă eforturile ţărilor socialiste de a se ajunge la un acord în această problemă, esenţială pentru pacea în Europa, se vor lăsa în continuare de obstrucţia puterilor occidentale, alături de celelalte state socialiste, în interesul păcii şi securităţii propriilor noastre popoare şi al păcii în lume, R. P. Romînă va semna tratatul de pace cu R. D. Germană.

Trăiască pacea!

Printre muncitorii Uzinelor „23 August”



Între-una din secţiile uzinelor

Miercuri dimineaţa, Bruno Leuschner, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R.D.G., membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., membru al Consiliului de Stat, Hans Reichelt, ministrul agriculturii, colectivităţii şi silviculturii, Gîntner Wyszowsky, vicepreşedinte al Comitetului de Stat a Planificării, Erwin Kerber, adjunct al ministrului comerţului exterior şi intergerman, şi alţi membri ai delegaţiei de partid şi guvernamentale a R.D. Germane au vizitat Uzinele metalurgice „23 August” din Bucureşti.

Împreună cu membrii delegaţiei au venit tovarăşii Chivu Stoica, Mihai Dalea, Florian Dănilache, membru al C.C. al P.M.R., prim-secretar al Comitetului orăşenesc Bucureşti al P.M.R., Ştefan Cleja, ambasadorul R. P. Romine în R. D. Germană.

La intrarea principală a uzinelor, oaspeţii au fost întâmpinaţi de Constantin Tuzu, ministrul metalurgiei şi construcţiilor de maşini, de colectivul de conducere al uzinelor, precum şi de un mare grup de metalurgişti care i-au salutată călduros oferindu-le flori.

Directorul general al uzinelor, ing. Aurel Bozgan, a rostit un cuvînt de salut. A răspuns tovarăşul Bruno Leuschner.

În sala de consiliu, directorul general al uzinelor face o succintă prezentare a istoricului întreprinderii, subliniind puternica dezvoltare pe care a cunoscut-o în anii puterii populare.

Uzinele „23 August” de astăzi, adevărată mîndrie a industriei noastre constructoare de maşini, joacă un rol important în înzestrarea industriei siderurgice, chimice, a materialelor de construcţii şi transporturilor. Aici se fabrică puternice

utilaje şi agregate chimice, linii de ciment, motoare Diesel, vagoane cisterne şi altele. Pînă în prezent uzina a livrat un însemnat număr de vagoane cisterne pentru Republica Democrată Germană. În anul 1963, producţia întreprinderii va fi de două ori mai mare decît în 1959.

„Marea hală a forjei. Cu feţele încinse de dogărea cuptoarelor, muncitorii îşi întrecu pitea clipse lucrul pentru a face semnificaţionate aspeţilor dragi. Membrii delegaţiei remarcau condiţiile de muncă prieteneşti create în această secţie prin microclimatul artificial.

La noua şi modernă secţie de sudaj, scîldată în lumina odihnitoare a lămpilor fluorescente, oaspeţii urmăresc cu atenţie procesul de muncă. Ei se întrec în strugărul Gheorghe Dragomirescu, unul dintre cei mai vechi muncitori din uzină, care lucrează la o maşină de rectificare, cu ajutorul Emil Pop — despre produsele pe care le face, remarcînd grija pentru calitatea acestora.

Referîndu-se la dotarea acestei secţii cu utilaj modern, de înaltă tehnicitate, tovarăşul Chivu Stoica a subliniat că în întreaga uzină se duc o acţiune susţinută pentru reutilizarea şi modernizarea utilajului spre a fi la nivelul sarcinilor actuale.

„Salut fierbente oamenilor muncii din R.D. Germană, constructori ai socialismului!” — cu această lozincă scrisă în limbile romînă şi germană i-a primit pe oaspeţii colectivului secţiei de motoare. O discuţie vie are loc la standul de probă, unde oaspeţii au asistat la încercarea unui motor Diesel de mare putere. Inginerul Vasile Holicu şi maistrul Ion Coman dau explicaţii amănunţite cu privire la caracteristicile tehnice ale acestuia.

„Salut fierbente oamenilor muncii din R.D. Germană, constructori ai socialismului!” — cu această lozincă scrisă în limbile romînă şi germană i-a primit pe oaspeţii colectivului secţiei de motoare. O discuţie vie are loc la standul de probă, unde oaspeţii au asistat la încercarea unui motor Diesel de mare putere. Inginerul Vasile Holicu şi maistrul Ion Coman dau explicaţii amănunţite cu privire la caracteristicile tehnice ale acestuia.

Iubite tovarăşe Ulbricht, I

Inapoierea din Japonia a delegatiei economice guvernamentale a R. P. Romine

Miercuri la amiază s-a inapoiat in Capitala delegatia economica guvernamentala a R. P. Romine...

Sosirea in Capitala a unei delegatii economice austriece

Miercuri a sosit in Capitala o delegatie economica austriaca - formata din reprezentanti ai industriei...

Plecarea la Londra a ministrului economiei forestiere, Mihai Suder

Miercuri dimineata a parasit Capitala, plecand spre Londra, ministrul economiei forestiere...

Semnarea planului pentru aplicarea pe anii 1962-1963 a acordului de colaborare culturala dintre R. P. Romina si Republica Irak

La 19 septembrie a avut loc la Ministerul Afacerilor Externe semnarea planului pentru aplicarea pe anii 1962-1963...

Consfatuirea pe tara a operatorilor de proiectie si a tehnicienilor din rețeaua cinematografica de stat

Intre 17 si 19 septembrie a avut loc in Capitala consfatuirea pe tara a operatorilor de proiectie si a tehnicienilor...

Consfatuirea pe tara a operatorilor de proiectie si a tehnicienilor din rețeaua cinematografica de stat

Intre 17 si 19 septembrie a avut loc in Capitala consfatuirea pe tara a operatorilor de proiectie si a tehnicienilor...

INFORMAȚII

Miercuri a sosit in Capitala colectivul ansamblului de revistă berlinez "Friedrichstadt-Palast"...

La invitata Prezidiului Academiei R. P. Romine a sosit in Capitala dr. Harrison Brown...

K. H. Zambaccian

S-a stins din viata in ziua de 18 septembrie Krikor H. Zambaccian, mare colecționar și critic de artă...

Insufletit de convingeri progresiste, K. H. Zambaccian s-a situat in anii celui de-al doilea război mondial pe poziții hotărâti antifasciste...

Spiritul viu, interesul permanent cu care a urmărit desfășurarea vieții artistice, siguranța gustului și-au găsit de asemenea expresia în remarcabilele studii de artă...

mitului de Stat al Planificării, experți și specialiști. La sosire, pe aeroportul Băneasa...

lor de mașini, Nicu Serban, director adjunct al protocolului Ministerului Afacerilor Externe...

trului comerțului exterior, Mihai Ciobanu, președintele Camerei de comerț a R. P. Romine...

ționari superiori din Ministerul Economiei Forestiere, Ministerul Comerțului Exterior și Ministerul Afacerilor Externe...

terne, iar din partea irakiană de Najim Abbas, secretar de stat la ministerul educației.

te, care au participat la tratative.

ULTIMELE ȘTIRI * ULTIMELE ȘTIRI * ULTIMELE ȘTIRI * ULTIMELE ȘTIRI

DE PEȘTE HOTĂRĂRI

Pentru apărarea și consolidarea păcii

Mitingul de la Toronto

NEW YORK 19 (Agerpres). - "Pacea este o cauză a tuturor" sub această lozincă s-a desfășurat mitingul organizat la Toronto...

"Sprijinim Cuba liberă"

NEW YORK 19 (Agerpres). - Marti, in ziua deschiderii celei de-a 17-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U....

Sesiunea Adunării Generale a O. N. U.

● Primirea a patru noi state ● Alegerea președinților comitetelor și vicepreședinților celei de-a 17-a sesiuni...

● Primirea a patru noi state ● Alegerea președinților comitetelor și vicepreședinților celei de-a 17-a sesiuni...

Apelul P. C. din Algeria

PARIS 19 (Agerpres). - Ziarul "L'HUMANITE" a publicat apelul Partidului Comunist din Algeria...

Apelul P. C. din Algeria

gretul in legatura cu metodele nedemocratice folosite in ce privește propunerea candidațiilor...

Conferința primilor miniștri ai țărilor Commonwealthului

Nelineștea și dezaprobarea multor delegații exprimate în comunicatul comun

LONDRA 19 (Agerpres). - La 19 septembrie s-a încheiat lucrările la Londra conferința primilor miniștri ai țărilor membre ale Commonwealthului...

SCURTE ȘTIRI

SALONIC. Pavilionul R. P. Romine la Tirgul internațional de la Salonica...

Electric Tools" din Alperston (Midsex) au declarat grevă în semn de protest...

pagube semănăturilor din aceste regiuni. Totodată, în regiunile zguduite de recentul cutremur s-a înregistrat o simțitoare scădere a temperaturii.

TAIZ. Postul de radio al Yemenui a anunțat că imamul Ahmed al Bucad a fost proclamat imam al Yemenui.

BEIRUT. Tribunalul militar din Liban a condamnat la moarte 11 ofițeri și civili, membri ai organizației de tip fascist...

MOSCOVA. La Moscova a încetat din viață, în vîrstă de 62 de ani, după o boală îndelungată, remarcabilul dramaturg sovietic, laureat al Premiului Lenin, Nikolai Pogodin.

CAIRO. După cum a relatat ziarul "Al Ahbat", Comitetul suprem pentru problemele electrificării al R.A.U. a hotărât să trimită la specializare în Uniunea Sovietică...

TEHERAN. Ploi puternice au avut loc în provincile din nordul Iranului - Ghilan și Azerbaidjan. Ploile au făcut să crească extrem de mult nivelul apelor și au pricinuit mari

HANOI. După cum transmite agenția V.N.A., între 20 și 23 septembrie, doamna Hartini Sukarno va vizita R.D. Vietnam la invitația președintelui Ho Și Min.

LONDRA. Circa 5000 de muncitori de la uzina companiei "Wolf

Electric Tools" din Alperston (Midsex) au declarat grevă în semn de protest împotriva concedierilor făcute de administrație.

SAIGON. Agenția Associated Press relatează că un elicopter aparținând forțelor militare americane s-a prăbușit în regiunea muntoasă din partea centrală a Vietnamului de sud.

SPORT

Atletism "Internaționalele"

Intr-un cadru sărbătoros, pe stadionul Republicii s-au deschis ieri după-amiază competițiile internaționale ale Republicii noastre...

Olimpiada de șah

VARNA 19 (Agerpres). - În cadrul Olimpiadei de șah de la Varna, echipele din grupa B au susținut meciurile celui de-al doilea tur.

ETAPĂ LA RUGBI

Scorurile mici cu care s-au sfîrșit meciurile jocularilor de ieri din Campionatul republican de rugby au demonstrat că echipele s-au resimțit după efortul depus în etapa de duminică.

FOTBAL

Disputat ieri pe stadionul Giulești, meciul de fotbal dintre Rapid București și selecționata feroastră a R. S. Cehoslovace s-a terminat cu o categorică victorie a echipei romine.

În citeva rinduri

La 18 septembrie a început la Moscova meciul pentru titlul mondial feminin de șah dintre actuala campionă a lumii Elisabeta Bikova și Nona Gaprindasvili.

Teatre Cinematografice

TEATRUL NATIONAL "I. L. CARAGIALE" (Sala Comedia) ORELE IN INFERN - (orele 18.30) (Sala Studio); FICELE - (orele 19.30).

Demonstrație la Montevideo (Uruguay) a învățătorilor pentru salarizarea și organizarea, pe baze democratice, a învățămîntului.

La invitația Prezidiului Academiei R. P. Romine a sosit in Capitala dr. Harrison Brown...

CUM E VREMEA

Ieri în țară, vremea a fost schimbătoare și s-a răcit în Ardeal, Moldova și Muntenia. Cerul a fost variabil, mai mult noros, exceptând regiunea Dobrogea...